

EasyStart T

Bruksanvisning.



**Bekvämt kopplingsur
med 7 dagars förvalsmöjlighet.**



Innehållsförteckning

Inledning

- Läs detta först 3
- Säkerhetsinstruktioner 3
- Allmänna anvisningar 3
- Användningsändamål 3

Översikt

- Kopplingsur 4
- Displayvisningar 5

Användning och inställning

- Grundregler för användning och inställning 6
- Aktivering av kopplingsuret 7
- ⌚ Inställning av veckodag, klocktid och drifttid 8
- ⏏ Inkoppling av värmaren 9
- ⏏ Urkoppling av värmaren 10
- ⏏ Inkoppling av ventilation 11
- ⏏ Urkoppling av ventilation 12
- ⏏ Allmänna anvisningar avseende driftsätt „Ventilation“ 13
- **A_D** Inkoppling av tillsatsutrustning 14
- **A_D** Urkoppling av tillsatsutrustning 15
- **A_D** Allmänna anvisningar tillsatsutrustning 15
- **P** Allmänna anvisningar för programmering av förvalstid 16
- **P** Programmering av förvalstider 17, 18
- **P** Borttagning av förvalstider 19
- ↻ Inställning av värmesteg – för vattenvärmare 20
- ↻ Inställning av värmesteg – för luftvärmare 21

Vad gör jag, om ...?

- Displayvisningar 22, 23
- Förvalstid kan inte programmeras / Displayen slocknar 23

Service

- Supportnummer 24



Läs detta först

Läs igenom den här bruksanvisningen noga innan du börja ställa in och använda kopplingsuret.

I bruksanvisningen finns viktig information som du behöver för inställning och användning av kopplingsuret.

Spara bruksanvisningen så att du har den som referens senare.

Säkerhetsinstruktioner



Varning!

- Alla informationer och anvisningar, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, i den tekniska beskrivningen till värmaren måste ovillkorligen iakttas!
- Vid tankning måste värmaren vara frånkopplad.
- Endast originalreservdelar får användas.

Allmänna anvisningar

Kopplingsuret är enkelt att använda.

Med endast 4 knappar kan du ställa in och ändra alla funktioner samt programmera förvalstiderna.

För att kunna utnyttja kopplingsurets alla funktioner rekommenderar vi att du använder den temperatursensor som finns som tillval.

Om fordonet varit spänningslöst (batteriet bortkopplat) och strömförsörjningen återställts, visas klockan när kopplingsuret aktiveras. Tiden måste då ställas in (se beskrivningen på sidan 8, "Inställning av veckodag, klocktid och drifttid").

Hur kopplingsuret används beskrivs utförligt på sidan 6 och framåt.

Användningsändamål

Kopplingsuret EasyStart T är avsett för in- och urkoppling och förval av starttid, drifttid och driftsätt på den i fordonet inbyggda värmaren och / eller tillsatsutrustningen.

Observera!

Vid felaktigt handhavande eller användning för annat ändamål än det avsedda bortfaller all garanti och allt ansvar.

Översikt

Kopplingsur

Med kopplingsuret kan du göra de inställningar som behövs för drift av värmaren och in- och urkoppling av tillsatsutrustning.

Observera!

Antalet symboler och meddelanden som visas i displayen beror på vilken modell av inbyggd värmare och vilken utrustningsvariant du har.

Menylisten

Programlist

Visar aktivt programminne och motsvarande veckodag

Styrknapp bakåt

Val av funktion i menylisten och inställning av värden

Aktiveringsknapp

- Kopplingsur – TILL / FRÅN
- Växlar i meddelandelisten mellan
 - Temperatur
 - Tidpunkt
 - Drifttid
 - Börvärde temperatur
- Återgång till menylisten

Meddelandelisten

Styrknapp framåt

Val av funktion i menylisten och inställning av värden

OK-knapp

Urval av blinkande symbol respektive bekräftelse av inmatning

Skyddskåpa och fästskruv

Statusvisning








Displayvisningar

Menylisten

-  Värmare TILL / FRÅN
-  Ventilation TILL / FRÅN
- AD** Tillsatsutrustning TILL / FRÅN
- P** Programmering av förvalstid
-  Inställning av klocktid / drifttid
-  Inställning av värmesteg



Meddelandelist

-  Siffer- och textmeddelanden
- AM** Klockslag förmiddag (engelska)
- PM** Klockslag eftermiddag (engelska)
- °C** Temperatur i grader Celsius
- F** Temperatur i grader Fahrenheit
-  Obegränsad drifttid
-  Värmesteget inställt


Programlist

- 1** Förvalsminne 1
 - 2** Förvalsminne 2
 - 3** Förvalsminne 3
- Mo – So** Veckodag
- Mo – Su** Veckodag (engelska)

Statusvisning

-  Värmedrift aktiv
-  Ventilationsdrift aktiv
- AD** Tillsatsutrustning aktiv

Observera!


- Om programsiffran är understruken, t.ex. 1 kommer detta program att utföras som nästa i ordningen.
- Driftsättet „Ventilation“  är inte möjligt i alla värmarmodeller.
- Funktionen Tillsatsutrustning **AD** är inte möjlig i alla värmarmodeller. Den måste aktiveras av monteringsverkstaden.

Användning och inställning




Grundregler för användning och inställning

Aktivering av kopplingsuret

I Om displayen inte är belyst måste kopplingsuret aktiveras före varje användning.


Tryck på  tills menylisten visas i displayen. Släpp sedan knappen och fortsätt med användningen eller inställningen (se också sidan 7).

Blinkande symboler


De blinkande symbolerna i meny-, program- och meddelandelisten kan ändras med  eller  och bekräftas med .



Bekräfta inmatning


Inställningar och ändringar måste alltid bekräftas med , annars blir de inte sparade (med undantag för drifttid).

Avbryta / avsluta inställningar

Inställningen i en meny kan avbrytas eller avslutas med .

Displayen slocknar

Om fordonsbelysningen är fränkopplad, om ingen värmare eller tillsatsutrustning är inkopplad eller om ingen inställning eller annan åtgärd företas slocknar displayen

inom 10 sekunder, dvs. kopplingsuret övergår till standbyläge. För att mata in nya uppgifter måste du trycka på  igen.

Inställning av drifttid

(tillfälligt eller permanent)


Drifttiden kan ställas in med  eller .

Vid förval: från 10 till 120 minuter.

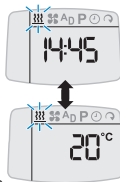
Vid omedelbar drift: från 10 till 120 minuter eller kontinuerlig drift ∞ .

Beskrivning se sidorna 8, 9, 11 och 14.

Visning när en temperatursensor är ansluten.

I Om en optimal temperatursensor är ansluten, kan man växla mellan klocka och temperatur genom att trycka på .

Den följande beskrivningen av inställningar och användning förutsätter att en temperatursensor är ansluten.





Aktivering av kopplingsuret

- ☰ hålls intryckt tills menylisten och temperaturen visas i displayen.

Visning i displayen



Kopplingsuret är aktiverat.

Observera!

- Felmeddelanden i displayen som **Err** och **mi** beskrivs i avsnittet "Vad gör jag, om ...?" på sidorna 22–23.
- Om värmaren eller tillsatsutrustningen är i gång eller om fordonsbelysningen (klämma 58) är inkopplad får kopplingsuret inte aktiveras.

Följande åtgärder är möjliga:

- Omkoppling från temperaturvisning till klocktid och till baka, tryck på ☰.
- Val av funktioner i menylisten med ⏪ eller ⏩. Valet bekräftas med **OK**.

Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.



Användning och inställning

⌚ Inställning av veckodag, klocktid och drifttid


Aktivera kopplingsuret med  (se sidan 7).

Välj symbolen  med  eller .

Bekräfta valet med .

Välj veckodag med  eller .


Bekräfta valet med .

Ställ in timme med  eller .

Bekräfta inställningen med .

Ställ in minuter med  eller .

Bekräfta inställningen med .




Ställ in drifttiden för omedelbar drift med  eller 
kontinuerlig.

Bekräfta inställningen med .

Den inställda aktuella klocktiden visas.

Inställningen är slutförd.

Följande åtgärder är möjliga:

- Val av funktioner i menylisten med  eller . Valet bekräftas med .

Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.

Visning i displayen



☸ Inkoppling av värmaren

Aktivera kopplingsuret med (se sidan 7).

Välj symbolen ☸ med eller .

Bekräfta valet med .

Värmaren är inkopplad.

För kontinuerlig drift är följande åtgärder möjliga:

- Drifftiden kan bekräftas med .
- Drifftiden kan ändras en gång med eller och därefter bekräftas med .

Observera!

Den drifftid som senast visades i displayen sparas även utan bekräftelse.

- trycks in, temperaturen visas, den senast sparade drifftiden gäller.

Följande åtgärder är möjliga:

- Ta fram visning.

Tryck på , det aktuella värmesteget visas (endast vid luftvärmare).

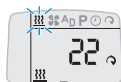
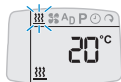
trycks in, klocktiden visas.

trycks in, drifftiden visas.
Inställning se ovan.

- Val av funktioner i menylisten med eller . Valet bekräftas med .

Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.

Visning i displayen



Användning och inställning

Urkoppling av värmaren

Välj symbolen  med  eller  .
Bekräfta valet med  .

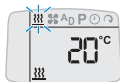
Värmaren är urkopplad.

Följande åtgärder är möjliga:


- Omkoppling från temperaturvisning till klocktid och till baka, tryck på  .
- Val av funktioner i menylisten med  eller  . Valet bekräftas med  .

Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.

Visning i displayen









Inkoppling av ventilation – kan bara göras när symbolen  visas i menylisten (Allmänna anvisningar se sidan 13).

Aktivera kopplingsuret med  (se sidan 7).

Välj symbolen  med  eller  .
Bekräfta valet med  .


Ventilationen är inkopplad.

För kontinuerlig drift är följande åtgärder möjliga:


- Drifttiden kan bekräftas med  .
- Drifttiden kan ändras en gång med  eller  och därefter bekräftas med  .


Observera!

Den drifttid som senast visades i displayen sparas även utan bekräftelse.

-  trycks in, temperaturen visas, den senast sparade drifttiden gäller.

Följande åtgärder är möjliga:

- Ta fram visning.
 trycks in, klocktiden visas.

 trycks in, drifttiden visas.
Inställning se ovan.


- Val av funktioner i menylisten med  eller  . Valet bekräftas med  .

Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.

Visning i displayen



Användning och inställning

Urkoppling av ventilation – kan bara göras när symbolen  visas i menylistan (Allmänna anvisningar se sidan 13).

Välj symbolen  med  eller  .
Bekräfta valet med  .

Ventilationen är urkopplad.

Följande åtgärder är möjliga:


- Omkoppling från temperaturvisning till klocktid och till baka, tryck på  .
- Val av funktioner i menylistan med  eller  . Valet bekräftas med  .

Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.

Visning i displayen



Allmänna anvisningar avseende driftsätt „Ventilation“

Om symbolen  inte visas i menylisten kan driftsättet „Ventilation“ endast användas på följande värmarmodeller och under vissa bestämda förutsättningar:

- På vattenvärmare *HYDRONIC* (B / D 4 W S, B / D 5 W S, B / D 4 W SC och B / D 5 W SC) måste omkopplaren „Värme / Ventilation“ (beställningsnummer 22 1000 31 89 00) monteras.
- På luftvärmare *AIRTRONIC* / *AIRTRONIC M* måste miniregulatort (beställningsnummer 22 1000 32 07 00) monteras.

Observera!

För uppgraderade tilläggsvärmare är driftsättet „Ventilation“ inte planerat.

In- och urkoppling av ”Ventilation” och „Värme“ på ovanstående värmarmodeller

Välj „Ventilation“ eller „Värme“ med omkopplaren „Värme / Ventilation“ eller med miniregulatort och starta sedan värmaren med kopplingsuret.

Omkoppling mellan ventilation och värme

Om du vill byta driftsätt under ventilations- respektive värmedrift måste värmaren stängas av med kopplingsuret (se sidan 12 resp. 10).

- När värmaren kopplas ur under värmedrift följer en eftergång. När eftergången avslutats kan du koppla om till ventilation med omkopplaren „Värme / Ventilation“ eller med miniregulatort. Starta sedan åter värmaren med kopplingsuret.

- När värmaren kopplas ur under ventilationsdrift kan du omedelbart koppla om till värmedrift med omkopplaren „Värme / Ventilation“ eller med miniregulatort. Starta sedan åter värmaren med kopplingsuret.

Urkoppling av driftsättet „Ventilation” eller „Värme“

Stäng av värmaren med kopplingsuret (se sidan 10).

Observera!

- Driftsättet – „Ventilation“ eller „Värme“ – måste väljas **innan värmaren startas**.
- När omkopplaren står på „Ventilation“ aktiveras fordonsfläkten (vid *HYDRONIC* vattenvärmare) respektive värmarens fläkt (vid *AIRTRONIC* luftvärmare) direkt, med kringgående av värmedriften.
- Om du har ytterligare frågor beträffande driftsättet „Ventilation“ bör du vända dig till monteringsverkstaden eller ringa vår servicetelefon (se sidan 24).

Användning och inställning

AD Inkoppling av tillsatsutrustning – kan bara göras när symbolen **AD** visas i menylisten (Allmänna anvisningar se sidan 15).





Aktivera kopplingsuret med  (se sidan 7).

Välj symbolen **AD** med  eller .

Bekräfta valet med .


Tillsatsutrustningen är inkopplad.

För kontinuerlig drift är följande åtgärder möjliga:






- Drifftiden kan bekräftas med .
- Drifftiden kan ändras en gång med  eller  och därefter bekräftas med .

Observera!

Den drifftid som senast visades i displayen sparas även utan bekräftelse.

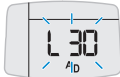
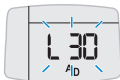
-  trycks in, temperaturen visas, den senast sparade drifftiden gäller.

Följande åtgärder är möjliga:

- Ta fram visning.
 trycks in, klocktiden visas.
-  trycks in, drifftiden visas.
Inställning se ovan.
- Val av funktioner i menylisten med  eller . Valet bekräftas med .

Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.

Visning i displayen



Användning och inställning

AD Urkoppling av tillsatsutrustning – kan bara göras när symbolen **AD** visas i menylisten (Allmänna anvisningar se sidan 15).

Välj symbolen **AD** med eller .
Bekräfta valet med .

Tillsatsutrustningen är urkopplad.

Följande åtgärder är möjliga:

- Omkoppling från temperaturvisning till klocktid och till baka, tryck på .
- Val av funktioner i menylisten med eller . Valet bekräftas med .

Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.

Visning i displayen



Allmänna anvisningar tillsatsutrustning

En tillsatsutrustning kan t.ex. vara en andra värmare eller en klimatanläggning. Vidare kan värmaren kombineras med en fläkt. Fläkten fördelar luften i fordonskåpen.

Värmarna och fläkten kan vara igång samtidigt eller oberoende av varandra. Funktionen "tillsatsutrustning" måste vara aktiverad av verkstaden.

Allmänna anvisningar för programmering av förvalstid

Med kopplingsuret kan 3 förvalstider programmeras.

De 3 förvalstiderna kan antingen ställas in på samma veckodag eller på olika veckodagar.

För vattenvärmare med en till kopplingsuret ansluten temperatursensor beräknas värmarens starttid automatiskt beroende på den uppmätta rumstemperaturen och det valda värmesteget (ECO eller HIGH). Drifftiden kan ligga mellan 5 och 60 minuter före den programmerade avfärdstiden. Uppvärmningen avslutas alltid 5 minuter efter den programmerade avfärdstiden. Drifftiden kan således vara minst 10 och högst 65 minuter.

Den drifftid som ställts in i menyn "Inställning av klocktid" gäller inte i detta fall.

Vid alla andra konfigurationer sker starten enligt den förinställda drifftiden.

Observera!

- Förvalstiderna är alltid **avfärdstider**, även om drifftidsberäkningen är avaktiverad.
- Mer än 3 förvalstider kan inte programmeras.
- Den maximala drifftiden på 65 minuter vid automatisk drifftidsberäkning är fabriksinställd. Vid behov kan den reduceras av monteringsverkstaden ned till 15 minuter.

Identiska förvalstider

Om flera identiska förvalstider för samma veckodag har programmerats i programminne 1, 2 eller 3 gäller den senast programmerade förvalstiden. När kopplingsuret aktiveras raderas de sparade identiska förvalstiderna.

Om identiska förvalstider programmeras för olika veckodagar uppstår ingen konflikt.

Överlappande förvalstider

Exempel:

På en veckodag har du ställt in funktionen "Värmning" för avfärdstiden 13.00. Samtidigt finns det en programmering på samma dag för funktionen "Ventilation" kl. 12.45 med drifftid 15 minuter. Vad händer?

Kopplingsuret beräknar en starttid för funktionen "Värmning", som beroende på den uppmätta rumstemperaturen kan ligga mellan 5 och 60 minuter före den programmerade avfärdstiden. Om den framräknade starttiden för uppvärmningen ligger efter kl. 12.45 går ventilationen från 12.30 till 12.45, varefter uppvärmningen startar.

Om den framräknade starttiden för uppvärmningen ligger före kl. 12.45 pågår uppvärmningen fram till 12.30, varefter uppvärmningen avslutas och värmaren övergår till driftsättet "Ventilation". Efter den inställda drifftiden för ventilation kopplas värmaren från.



P Programmering av förvalstider

Aktivera kopplingsuret med (se sidan 7).

Välj symbolen **P** med eller .

Bekräfta valet med .

Välj förvalsminne **1, 2** eller **3** med eller och

bekräfta med .

Välj veckodag **Mo – So** med eller och bekräfta

med .

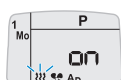
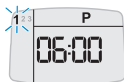
Ställ in timme med eller och bekräfta med .

Ställ in minuter med eller och bekräfta med .

Välj önskad funktion , eller **AD** med eller och







bekräfta med .

Visning i displayen



Användning och inställning

P Programmering av förvalstider

När du väljer  (värme med inaktiverad tidberäkning),  eller **A_D** visas drifttiden, som kan accepteras med  eller ställas in med  eller  och bekräftas med .

Inställningen är slutförd.

Visning i displayen



Observera!

De förvalsminnen som är upptagna visas i displayen. Nästa förvalsminne som är aktiverat visas understruket i displayen. Samtidigt visas den veckodag det är inställt på.

Programmering av förvalstider i förvalsminne 2 och 3 sker på samma sätt.

Följande åtgärder är möjliga:

- Omkoppling från temperaturvisning till klocktid och till baka, tryck på .
- Val av funktioner i menylisten med  eller . Valet bekräftas med .


Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.





P Borttagning av förvalstider

För att ta bort förvalstider gör du på samma sätt som vid inställning av förvalstid fram till dess att den aktuella funktionen blinkar i statuslisten.


◀ eller ▶ trycks tills **OFF** visas i displayen. Bekräfta med .

Visning i displayen



Förvalstiden raderas.

Följande åtgärder är möjliga:

- Omkoppling från temperaturvisning till klocktid och till baka, tryck på .
- Val av funktioner i menylisten med ▶ eller ◀. Valet bekräftas med .

Den fortsatta proceduren beskrivs i avsnittet om respektive funktion.



Användning och inställning

Inställning av värmesteg – för vattenvärmare

På vattenvärmare kan man välja mellan värmestegen ECO (normal värme) och HIGH (komfortvärme).

Det valda värmesteget ligger till grund för beräkningen av drifttiden för uppvärmning i förhållande till den uppmätta rumstemperaturen.

Observera!

Värmestegen ECO respektive HIGH fungerar endast i samband med en programmerad förvalstid.

Aktivera kopplingsuret med  (se sidan 7).

Välj symbolen  med  eller .

Bekräfta valet med .

Välj värmesteg ECO eller HIGH med  eller  och bekräfta med .

Det valda värmesteget (t.ex. HIGH) är inställt.

Visning i displayen



Användning och inställning

🔄 Inställning av värmesteg – för luftvärmare

På luftvärmare kan både i omedelbar drift och i förvalsdrift värmenivån ställas in individuellt mellan 8 och 36.


Observera!

Värmestegen från 8 till 36 ger inte exakt motsvarande temperatur. Den aktuella temperaturen i fordonet kan därför avvika något från den inställda värmenivån.

Aktivera kopplingsuret med  (se sidan 7).

Välj symbolen  med  eller .

Bekräfta valet med .

Värmenivån kan ändras med  eller  och bekräftas med .

Den nya värmenivån är inställd.

Visning i displayen



Vad gör jag, om ...?

Displayvisningar



Beskrivning	Åtgärd
Det har uppstått ett fel på värmaren under drift (t.ex. bränslebrist eller avbrott på diagnosledningen).	För felavhjälpning se monteringsanvisningen för värmaren.



Beskrivning	Åtgärd
Automatisk identifiering av maskinvara pågår.	
Möjlig orsak	Åtgärd
Kopplingsuret har kopplats bort från spänningen och sedan anslutits igen.	Vänta tills den automatiska maskinvaruidentifieringen har avslutats.



Beskrivning	Åtgärd
Meddelandet "Ställ in klockan" visas när kopplingsuret aktiveras.	
Möjlig orsak	Åtgärd
Strömförsörjningen till kopplingsuret har brutits. Alla programmerade förvalstider har raderats.	Ställ in klockan (se sidan 8).



(endast då 2 manöverelement kombineras, EasyStart T / T, R+ / T, R / T)

Beskrivning	Åtgärd
Ingen kommunikation mellan manöverelementen.	
Möjlig orsak	Åtgärd
Överlappning vid dataöverföringen	Upprepa arbetsmomentet.



Displayvisningar



(endast då 2 manöverelement kombineras, EasyStart R+ / T, R / T)

Beskrivning

Fjärrkontrollen är i initieringsläge.

Möjlig orsak

Kopplingsuret har kopplats bort från spänningen och sedan anslutits igen.

Åtgärd

Vänta till initieringsläget avslutats.

Förvalstid kan inte programmeras / displayen slocknar

Det går inte att programmera någon förvalstid.

Möjlig orsak

ADR-drift är aktiverad. Detta driftläge tillåter inte programmering av förvalstider (P saknas i menylisten).

Displayen slocknar.

Möjlig orsak

Klämma 58 (belysning) är inte ansluten.

Åtgärd

Anslut klämma 58 (belysning).

Observera!

Om du inte kan avhjälpa felet eller problemet bör du kontakta en auktoriserad Eberspächerverkstad eller servicetelefonnumret på sidan 24.

Supportnummer

I Tyskland ringer du följande servicenummer om du har tekniska frågor eller problem med kopplingsuret eller din värmare:

Supportnummer

Tel. 0049 (0)800 / 12 34 300

Faxsupportnummer

Tel. 0049 (0)1805 / 26 26 24

Utanför Tyskland bör du vända dig till Eberspächers representation i landet.

www.eberspaecher.com

J. Eberspächer
GmbH & Co. KG
Eberspächerstraße 24
D-73730 Esslingen
Telefon 0711 939-00
Telefax 0711 939-0643
info@eberspaecher.com



Eberspächer®